2017年全国艺术创作工作会议在上海落下帷幕，与会人员表示

要有讲好与时代脉搏相通的精彩故事的能力

■本报记者 **李婷**

2017年全国艺术创作工作会议昨天在上海落下帷幕。为期两天的会议中，深入学习贯彻习近平总书记系列重要讲话精神，坚持以人民为中心的创作导向，坚定文化自信，努力推出更多优秀作品，谱写中华民族新史诗，成为与会者热烈谈论的关键词。大家认为：当下的文艺作品，必须要有讲好与时代脉搏相通的精彩故事的能力。

河南豫剧院三团创排的豫剧《焦裕禄》在第十一届中国艺术节上一举拿下两个大奖。该剧自2011年登上舞台，已经在全国巡演了400多场。

上海推出“一团一策”改革以来，舞台艺术创作释放出前所未有的活力，如上海歌舞团的舞剧《朱鹮》2年内巡演150余场。 （均资料照片）

深入生活，是艺术家的必修课

看过河南豫剧院三团创排的豫剧《焦裕禄》，不少人或许会对焦裕禄在火车站为逃荒的小女孩捐赠粮票的情节所打动。这个灵感，源自于焦裕禄生前工作和生活过的兰考的一位老人的回忆。事实上，为了真实还原焦裕禄的形象，剧组曾多次深入走访他工作和生活过的地方，并把焦裕禄生前的同事和经历过那个时代的老人邀请到排练现场，与他们一起聊焦裕禄、评《焦裕禄》。就这样，在与群众一次次的深度接触中，剧组找到在新时代准确表达“焦裕禄精神”的途径。据统计，自2011年登上舞台，《焦裕禄》已经在全国巡演了400多场。在第十一届中国艺术节上，该剧一举拿下了文华奖第一名、文华表演奖第一名两个大奖。

中国从不缺好故事，但有时缺了讲好故事的能力。实践证明，要把故事讲好，最牢靠的办法是扎根人民、扎根生活。深入基层，目前已成为不少艺术家的自觉和常态。比如，中央民族乐团的艺术家前往全国20多个省市自治区详细搜集和学习各地的民间音乐，并将这些传统乐曲进行消化、汲取、加工、整理、改编与再创作，推出了《印象国乐》《又见国乐》等一批优秀的作品。中国国家话剧院的主创人员每年须结合自身创作情况，制定详细的深入生活计划，计划的完成情况还被纳入为创作人员年度考核。

创新机制，激发艺术活力

艺术创作要出好的成果，激发院团和艺术人才的活力也很重要。以上海为例，18个市属国有文艺院团，涉及的艺术门类众多：芭蕾、交响、歌剧、沪剧、越剧、评弹……如何让文艺百花园每一朵艺术之花沐浴更多阳光雨露？上海推出了“一团一策”分类改革，即在充分尊重艺术规律和艺术院团个性的基础上，突出问题导向，解决影响院团发展的体制机制等问题，激发院团内在动力和活力。比如，为了搭建更完善的人才培养体系，上海歌舞团率先推出“艺衔”制度。这是一种竞争激励机制，设立“首席、独舞、领舞、群舞”等次，一年一聘，能者上庸者下，有效激发了演员的活力。统计数据显示，自2015年下半年全面启动“一团一策”改革至今，上海的舞台艺术创作正释放着前所未有的创作活力。2016年，沪上18家市级国有文艺院团新创（含改编）大型剧目71部，较两年前增长31%；演出收入2.43亿元，较两年前增长20%。而为“十三五”百部精品冲刺，沪上文艺院团已经行动起来了，京剧《北平无战事》、评弹《访大山》、话剧《起飞在即》、舞剧《芦花女》、交响乐《启航》、电影《明月几时有》、电视剧《大转折》等一系列重大文艺创作选题已规划落地。

天津市则通过加强剧场等硬件设施建设、积极培育演出市场，有效激发了当地的艺术活力。比如按照“一团一场”的建设目标，天津市超前谋划、加大投入，先后新建、重建或提升改造了9个大型公共剧场。与此同时，天津市推出了“文化惠民卡”。该卡可用于购买市属11家艺术院团的演出票，每张面值为500元，其中400元由政府补贴，市民只需支付100元。“文化惠民卡”推出后，不仅激活了市民自觉购票看演出的需求，也激发了艺术院团的艺术创作热情。据统计，自从推出该卡后，天津市属各艺术院团的演出剧目数增加了60%，演出场次增加了一倍。

徐玉兰：为越剧艺术付出毕生心血

众多戏迷纷纷前来吊唁，“林妹妹”王文娟泪别“宝哥哥”

■本报见习记者 **姜方**

昨天上午，上海龙华殡仪馆大厅门口聚集着早早赶来吊唁徐玉兰的市民，他们有的手持鲜花，有的举着徐玉兰经典形象的漫画，默默地等待向著名越剧表演艺术家、越剧“徐派”艺术创始人徐玉兰作最后的告别。

昔日的“宝哥哥”神态安详地躺在大厅中央，遗照上面容慈祥、神采奕奕。挽联上书“情似高山爱似海桃李播天下，人如白玉戏如兰功绩载史册”，是其一生写照。殡仪馆大厅门口两个大屏幕里滚动播放着徐玉兰的代表作《红楼梦》《西厢记》《北地王》《春香传》等片段。照片墙上贴着300多张徐玉兰各个时期的剧照、生活照，记录了她灿烂的舞台艺术生涯。

徐玉兰的舞台搭档、“林妹妹”王文娟带着自己写的一幅字“玉兰大姐您走好”，来送“宝哥哥”最后一程。她说二人从1948年开始合作，至今已近70年。“我们一起迎接解放，一起在抗美援朝战场慰问志愿军战士，一起努力争取立功……”王文娟最近身体抱恙，她红着眼睛说：“大家劝我今天不要来了，但最后一程，我还是要送一送。”

徐玉兰的儿子俞小敏说：“妈妈既严格又慈爱，她把爱放在心里，从小到大很少夸奖我们，总是嘱咐我们多花时间精力在学习上……妈妈有情有义、有始有终，对她所钟情的越剧表演艺术，不管身处何种境地，从不言放弃。她以言传身教告诉我们：一个真正的艺术家的价值，就在于她愿为她所挚爱的艺术付出毕生的心血。”

全国各地的“徐派”弟子前来送别。上海越剧院第10代演员、最年轻的一代“徐派”传人王婉娜等也赶来了。他们前天晚上还在江苏海安演出《红楼梦》，昨天早上5点就乘坐大巴赶到上海，遗体告别仪式一结束，他们又马上回海安继续演出。在这些90后新人越剧演员的眼中，徐玉兰不仅是艺术领域的宗师，更是精神上的引路人。

前来送行的市民在照片墙前踯躅良久，回顾艺术家的光辉一生。 本报记者 **叶辰亮**摄

徐玉兰的爱徒钱惠丽告诉记者，恩师在病床上还一直挂念着越剧艺术，“她常常问我最近弟子们都在演什么戏，表现得如何”。“徐派”唱腔旋律一般较多在中高音区展开，音调大起大落，特征音调鲜明，特别是起腔、甩腔旋律华彩，节奏多变，能把控得当真不是一件容易事。徐玉兰住院期间，师徒俩时不时就如何完善“徐派”唱腔进行探讨。

徐玉兰常把“只有做好人，才能唱好戏”挂在嘴边。钱惠丽如是描述从恩师身上耳濡目染到的戏德：一是尊敬长辈，爱护小辈；二是戏比天大，心里一定要有观众；三是对艺术怀以敬畏之心。徐玉兰常常告诫弟子们：要带着思考去看戏，无论好看与否都要从中吸取经验与教训，艺术容不得半点轻慢。

钱惠丽说：“我希望年轻演员在艺术标准上能够精益求精，不断向徐老师看齐，认认真真演戏、踏踏实实做人。”

上音将办演艺领袖高级研修班

本报讯 （实习生**杨越童**）由上海音乐学院主办、上海音乐学院艺术管理系承办、橄榄古典音乐协办的中国演艺领袖高级研修班将于2017年6月2日到4日在上海音乐学院举行。

自4月13日通过上海音乐学院和橄榄古典音乐两大微信公众平台发布招生简章后，仅短短的一天时间内，上海50个名额便被争抢一空。其余的150个外省名额也在5天之内被报满。据了解，外省市的报名者主要分布在江苏、浙江、北京、广东、山东、辽宁等地区，其中来自艺术高校和相关专业的报名者约占20%，很多报名者都表示希望通过此次对演艺管理专业知识的高级研修，将理论应用到实践中去，开阔视野，为自己从事的行业管理提供新视角、新方法。

不仅招收对象来自四面八方呈现规模广的态势，本次研修班的授课阵容也非常强大，将特邀中国演艺文化领域的研究专家和横跨业界和学界的代表性人士，分享他们的经验和成果。

据了解，中国演艺领袖高级研修班是上海音乐学院艺术管理系围绕学科建设开展的一系列活动之一。此外，受到学生好评的“艺术管理周”活动，也将在6月初举办，届时将开展“艺管未来CEO辩论赛”、“上音众乐”星期音乐会策划比赛，锻炼学生的思辨能力和组织策划能力。同时，每个学期还将举办四次“艺管精英讲坛”，邀请具有丰富实践经验、善于思考总结的艺管一线精英和领军人物，为学生带来艺管前沿鲜活、动态、创新的实战成果和最新的有价值的前瞻思考。

大连海参来电申购特惠公告

海参同人参、燕窝、鱼翅齐名，是世界八大珍品之一，据《本草纲目拾遗》中记载；海参味干咸，其性温补，足敌人参，故名海参。随着海参营养价值知识的普及，海参逐渐进入百姓餐桌。为广大顾客亲身体验大连海参，特举行健康爱心进万家活动，只要您拨打电话，400-0625-660均可低价申购大连海参一斤。

我们向社会公开承诺：

1，保真；每根海参均符合质量检验报告标准，绝非糖干海参破坏营养成分。

2，保证大连刺参，肉厚刺多，口感软糯。

3，每根海参均采用科学技术，保证营养不流失，一斤海参大约（80-100）头，涨发12-15斤左右。

4，本次活动属于爱心发放活动，绝对真实，绝对可靠！打进电话400-0625-660即可低价申购3960元的大连海参一斤，原价3960元/斤，现价690元/斤，每人最多限量申请两份，还望广大朋友抓紧时间报名订购，限量特惠2000斤，定完为止，绝不补货，如与承诺不符，愿承担法律责任！市内免费送货，外地免费邮寄。

烟台速发食品有限公司

全球顶级小说家搭起“纸上舞台”

改写莎士比亚经典剧作计划启动

■本报记者 **陈熙涵**

400多年来，莎士比亚戏剧从大众娱乐消遣开始，一路攀升到了人类文学经典的顶峰，那些超越时代和情节的台词、层次多样又留有余地的情节，都无一不在揭示人性并给人启迪，这也是为什么他的作品在全世界都有着无与伦比的影响力。早在17世纪，英国剧作家本·琼森就将其奉为“时代的灵魂”，并预言他“不属于任何一个时代，而属于千秋万代”。

1616年4月23日，威廉·莎士比亚在他52岁生日去世。人们用了400多年的时间，以再版、改编、戏剧、影视、朗诵等千万种形式纪念他。又是一年莎士比亚纪念日，对于莎士比亚，人类似乎永远探索不尽，也就能发现另一种重述的可能性。

为纪念莎翁逝世400周年，英国霍加斯出版社（企鹅兰登集团旗下著名文学出版社，由弗吉尼亚·伍尔芙创建）联手全球顶级小说家，开启改写莎士比亚经典剧作的计划，为读者搭起“纸上舞台”，以现代时空、全新观点、小说形式，重新演绎莎翁的隽永故事。 此次“霍加斯·莎士比亚系列”并非简单的文字改写，而是以作家擅长的角度和写作风格，将莎翁原著移植到当代社会背景之下，让经典焕发新的生命力。即使读者不熟悉原著内容，把它们作为全新的作品来阅读，同样会领悟到一部优秀作品的深刻魅力。

“霍加斯·莎士比亚系列”首批包括7部作品，第一本《时间之间》由英国天才女作家珍妮特·温特森改写自莎翁晚年作品《冬天的故事》，中文版已于2016年4月正式推出。后续的三部作品中文版将于今年5月陆续推出，分别为英国犹太裔作家霍华德·雅各布森改写自《威尼斯商人》的《夏洛克是我的名字》，美国作家安·泰勒改写自《驯悍记》的《凯特的选择》，以及“加拿大文学女王”玛格丽特·阿特伍德改写自《暴风雨》的《女巫的子孙》。在此之后，还将由尤·奈斯博改写《麦克白》；吉莉安·弗琳改写《哈姆雷特》；特雷西·雪弗兰改写《奥赛罗》。这七部小说不仅是故事大师穿越时空的竞艺，更是文学爱好者的极致飨宴。

重写莎士比亚在历史上也并不是新鲜事。早在1807年，英国著名散文家查尔斯·兰姆和他的姐姐玛丽·兰姆就曾合写过一本《莎士比亚故事集》，就是改写自莎士比亚原著，旨在以更通俗的形式让年轻的读者了解莎士比亚的作品。这部作品现在已成为全世界莎士比亚经典入门读物。

中国长城资产管理股份有限公司上海市分公司对上海贝莎贸易有限公司等3户债权企业不良债权处置公告

中国长城资产管理股份有限公司上海市分公司拟对从安信信托股份有限公司收购的上海贝莎贸易有限公司等3户企业贷款债权进行处置：

基准日：2017年3月16日 单位：人民币万元

序号	借款人名称	本金余额	欠息	保证人
1	上海贝莎贸易有限公司	2,000	2,963.35	上海羽毛球厂、包乐秋
2	上海尚统汽车销售服务有限公司	15,000	0	无
3	上海三融企业发展有限公司	20,000	0	无
	合计	37,000	2,963.35	

截至债权收购基准日2017年3月16日，以上3户债权本金余额合计人民币37,000万元，未付欠息合计人民币2,963.35万元。具体情况请投资者登录中国长城资产公司对外网站查询或与资产公司有关部门接洽查询（http://www.gwamcc.com）。

处置方式：债务追偿、债务和解、打包或单户债权转让、债务重组（含以资抵债、资产置换及破产重整）等。

交易对象：具有完全民事行为能力、支付能力的法人、组织（国家公务员、金融监管机构工作人员、政法干警、金融资产管理公司工作人员、国有企业债务人管理层以及参与资产处置工作的律师、会计师、评估师等中介机构人员等关联人或者上述关联人参与的非金融机构法人，以及与参与不良债权转让的金融资产管理公司工作人员、国有企业债务人或者受托资产评估机构负责人员等有直系亲属关系的人员除外）。

公告发布日期及有效期限：2017年4月25日，有效期2年。

交易条件：一次性付款。

上述债权自本公告发布之日起15个工作日内受理对上述债权资产相关处置的征询和异议，以及有关排斥、阻挠征询或异议以及其他干扰资产处置公告活动的举报。

以上信息仅供参考，最终以借据、合同、法院判决等有关法律资料为准。

受理公示事项

联系人：龚先生、薛先生，联系电话：021-50421753，传真：021-50421753

通讯地址：上海市浦东新区陆家嘴环路333号11层，邮政编码：200120

分公司监察审计部门联系人：封先生，联系电话：021-68869601

中国长城资产管理股份有限公司上海市分公司 2017年4月26日